



วิทยานิพนธ์

ศึกษาภาษาในงานเขียนของวานิช จรุงกิจอนันต์

THE WRITING STYLES OF WANICH
CHARUNGKITANAN

นางชไมพร ฉายเหมือนวงศ์

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

พ.ศ. 2549



ใบรับรองวิทยานิพนธ์

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาไทย)

ปริญญา

ภาษาไทย

ภาษาไทย

สาขา

ภาควิชา

เรื่อง ลีลาภาษาในงานเขียนของวานิช จรุงกิจอนันต์

The Writing Styles of Wanich Charungkitanan

นามผู้วิจัย นางชไมพร ฉายเหมือนวงศ์

ได้พิจารณาเห็นชอบโดย

ประธานกรรมการ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์บุญเหลือ ใจมโน, Ph.D.)

กรรมการ

(รองศาสตราจารย์ชลอ รอดลอย, ศศ.ม.)

กรรมการ

(รองศาสตราจารย์วิภากร วงศ์ไทย, M.A.)

หัวหน้าภาควิชา

(รองศาสตราจารย์วิไลศักดิ์ กิ่งคำ, Ph.D.)

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์รับรองแล้ว

(รองศาสตราจารย์วินัย อัจจงหาญ, M.A.)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

วันที่ เดือน พ.ศ.

วิทยานิพนธ์

เรื่อง

ลีลาภาษาในงานเขียนของวานิช จรุงกิจอนันต์

The Writing Styles of Wanich Charungkitanan

โดย

นางชไมพร ฉายเหมือนวงศ์

เสนอ

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
เพื่อความสมบูรณ์แห่งปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาไทย)

พ.ศ. 2549

ISBN 974-16-2836-6

ชไมพร ฉายเหมือนวงศ์ 2549: ลีลาภาษาในงานเขียนของวณิช จรุงกิจอนันต์ ปรินญา
ศิลปศาสตรมหาบัณฑิต (ภาษาไทย) สาขาภาษาไทย ภาควิชาภาษาไทย ปรธาน
กรรมการที่ปรึกษา: ผู้ช่วยศาสตราจารย์บุญเหลือ ใจมโน, Ph.D. 125 หน้า
ISBN 974-16-2836-6

วิทยานิพนธ์นี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาลีลาภาษาในงานเขียนของวณิช จรุงกิจอนันต์ ใน
ด้านการใช้คำ การใช้คำให้เกิดภาพ ประโยคและท่วงทำนองการแต่ง โดยเสนอผลการศึกษาแบบ
พรรณนาวิเคราะห์

กลุ่มตัวอย่างในการศึกษาลีลาภาษาในงานเขียนของวณิช จรุงกิจอนันต์ คือ ผลงาน
วรรณกรรมประเภทเรื่องสั้น นวนิยาย สารคดี บทความรวมเล่มและบทความประจำ โดยในการ
ศึกษาคั้งนี้ไม่ได้ศึกษางานร้อยกรองและงานเขียนหนังสือเด็ก รวมทั้งสิ้นจำนวน 6 ประเภท
โดยใช้เกณฑ์การศึกษาลีลาภาษาตามแนวคิดของกาญจนา วิชญาปกรณ์

ผลการศึกษาสรุปได้ว่าลีลาภาษาของวณิช จรุงกิจอนันต์ มีลักษณะเด่นคือ การใช้คำได้
เหมาะสมกับตัวละคร เนื้อเรื่องและประเภทของงานเขียน มีการใช้คำที่ใช้สื่อสารแบบสามัญชน
ทั่วไป การเล่นคำ เล่นเสียง การใช้คำเลียนเสียงพูด การใช้คำเลียนเสียงธรรมชาติ การใช้คำติด
ปาก การแทรกบทกลอนและบทเพลง ด้านการใช้คำให้เกิดภาพ มีการใช้คำอุปมา อุปลักษณ์
บุคลาธิษฐานพบในเรื่องเพื่อนผู้อยู่ในบ้าน ด้านการใช้ประโยคนิยมใช้ประโยคยาวและใช้
ประธาน "ผม" เป็นตัวดำเนินเรื่อง ด้านท่วงทำนองการแต่งนิยมนำใช้ถ้อยคำตรงไปตรงมาเรียบง่าย
เสียดสีสังคมแต่แฝงความสนุกสนานขบขัน นอกจากนี้ยังพบว่างานเขียนของวณิชนั้นได้แสดง
ให้เห็นถึงการเป็นคนที่มีความเชื่อมั่นในตนเองสูง ไม่เกรงใจใคร เห็นได้จากการทำหน้าที่เป็นนัก
วิจารณ์ แต่สิ่งที่โดดเด่นและเป็นเอกลักษณ์เฉพาะตัวคือ การเล่าประสบการณ์หรือความคิดเห็น
ของตนเองที่พบให้ผู้อ่านรับรู้ด้วยลีลาภาษาที่ลื่นไหลและกลมกลืนอย่างไม่มีที่ติได้อย่าง
สนุกสนาน

Chamaiporn Chaimueanwong 2006: The Writing Styles of Wanich Charungkitanan. Master of Arts (Thai), Major Field: Thai Language, Department of Thai Language. Thesis Advisor: Assistant Professor Boonluae Chaimano, Ph.D. 125 pages.
ISBN 974-16-2836-6

The objective of the present thesis is to study the styles in Wanich Charungkitanan's works which includes words, imagery words, sentences and styles.

Samples of the study are short story, novel, fiction, article in collection and daily articles of Wanich Charungkitanan. This research do not study poetry and children book. The methodology follows Kanchana Witchayapakorn.

The result of this research are as follows: the writer can use the words appropriate with the actors, contexts and kinds of work, the writer use language which is simple and easy to understand, a play upon words, imagery word, there are metaphor, simile and personification in "A friend in the house". the writer likes to use long sentences and pronoun "I" as an important character to roles the story. The writer mostly use simple words and irony. Moreover, in Wanich' work expresses his confident as we can see that he is a critic. The significant and characteristic of Wanich is telling his experience and opinion with a smooth and balance style.

_____/_____/_____
Student's signature Thesis Advisor's signature

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดีด้วยความเมตตาจากผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. บุญเหลือ ใจมโน ประธานกรรมการที่ปรึกษา รองศาสตราจารย์ชลอ รอดลอย กรรมการที่ปรึกษาวิชาเอก รองศาสตราจารย์วิภากร วงศ์ไทย กรรมการที่ปรึกษาวิชารอง ตลอดจนผู้แทนบัณฑิตผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ประเวศ อินทองปานที่ได้กรุณาชี้แนะ ให้ความคิดเห็นและตรวจสอบแก้ไขด้วยความห่วงใยและเอาใจใส่เป็นอย่างดียิ่ง

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณรองศาสตราจารย์ ดร. วิไลศักดิ์ กิ่งคำ หัวหน้าภาควิชาภาษาไทย ขอบพระคุณคณะอาจารย์ภาควิชาภาษาไทยและภาควิชาภาษาศาสตร์ที่ให้ความรู้อันเป็นประโยชน์ ตลอดจนให้ความช่วยเหลือและให้กำลังใจตลอดระยะเวลาที่ศึกษา และขอขอบคุณเจ้าหน้าที่ทุกคนในภาควิชาภาษาไทยที่ให้ความอนุเคราะห์และช่วยเหลือด้วยอัธยาศัยไมตรีเสมอมา

ขอขอบคุณครูวรรณภา ทับชม คุณครูแจ่มใส พรหมแทนและคุณครูเกษม ถิษย์ถนอม ที่ให้ความอนุเคราะห์เป็นผู้บอกภาษา

ขอขอบคุณคุณครูจงดี้ เปียประเสริฐ ครูโรงเรียนสวนกุหลาบวิทยาลัยรังสิต ผู้เป็นเพื่อนที่ให้ความอนุเคราะห์จัดหาหนังสือของวณิชและหลักภาษาไทยมาให้ใช้ศึกษาครั้งนี้

ขอขอบใจ ค.ช.คณูพล นายเหมือนวงศ์ บุตรชายที่ให้ความช่วยเหลือด้านงานคอมพิวเตอร์ และการสืบค้นอินเทอร์เน็ตตลอดระยะเวลาที่ศึกษา

ท้ายที่สุดนี้ผู้วิจัยขอขอบคุณผู้อำนวยการ โรงเรียน เพื่อนร่วมงาน เพื่อนร่วมรุ่น คุณแม่ คุณพ่อ คุณน้ำ คุณพี่ๆ และน้องสาว ตลอดจนนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 ที่คอยเป็นกำลังใจให้ตลอดมา

ชไมพร นายเหมือนวงศ์

กันยายน 2549